

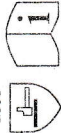
Polyco® Matrix® Touch 1

UK

BM Polyco Ltd, Crown Road, Enfield, EN1 1TX, UK.
Tel: +44 (0)20 8443 9000 • sales@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk
International
Tel: +44 (0)20 8443 9001 • Fax: +44 (0)20 8443 9099
export@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk



EN388:
2003



Size	6	7	8	9	10	11
Code	450-MAT	451-MAT	452-MAT	453-MAT	454-MAT	455-MAT

(GB) Glove Care: To get the best service from your gloves ensure that after use all contaminant is removed. Storage: Store in dry conditions away from direct sunlight and heat. Fit for special purpose: Gloves are designed to be tight fitting to the hand, therefore they may not meet the requirements of EN420. You are advised to retain this packaging for reference.

Mechanical Data:

Abrasion resistance	Level 3 / 4
Blade Cut resistance	Level 1 / 5
Tear resistance	Level 3 / 4
Puncture resistance	Level 1 / 4

CE Type Test Examination carried out by: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Notified body number 0321. Protection levels apply to coated part of glove only. Note: should not be worn where there is a risk of entanglement with moving machinery.

(FR) Entretien des gants: Afin que vos gants vous assurent une protection optimale, nettoyez soigneusement toutes traces de produits abrasifs après chaque utilisation.

Rangement: Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Ce produit est destiné à des utilisations spécifiques: les gants sont conçus pour s'adapter à votre main, c'est pourquoi ils peuvent ne pas répondre aux exigences de la norme EN420. Conservez cet emballage pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Données mécaniques:

Résistance à l'abrasion	Niveau 3 / 4
Résistance aux coupures de lames	Niveau 1 / 5
Résistance à la déchirure	Niveau 3 / 4
Résistance à la perforation	Niveau 1 / 4

Test normatif CE réalisé par: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0321. Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la partie renforcée du gant. Remarque: Ne pas porter les gants lorsqu'il y a un risque d'entraînement par des machines en rotation.

(ES) Cuidado del guante: Para obtener el mejor resultado de sus guantes elimine todos los agentes contaminantes después de su uso. Almacenamiento: Almacenar en lugar seco fuera del alcance de la luz solar directa. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia. Adecuado para usos especiales: Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano, y por lo tanto puede que no cumplan con los requisitos de la norma EN420. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia.

Riesgos Mecánicos:

Resistencia a la abrasión	Nivel 3 / 4
Resistencia al corte	Nivel 1 / 5
Resistencia al desgarró	Nivel 3 / 4
Resistencia a la perforación	Nivel 1 / 4

El Certificado CE de Tipo fue llevado a cabo por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Número de organismo notificado 0321. Los niveles de protección solo corresponden a la parte recubierta del guante. Nota: No deben ser utilizados si existe riesgo de enganche con maquinaria en movimiento.

(DK) Vedligeholdelse af handsker: For at få størst muligt udbytte af Deres handsker skal De efter brug sikre, at alle urenheder fjernes. Opbevaring: Opbevares tørt. Undgå direkte sollys og varme. Egnede til specielle formål: Handskerne er udformede, så de slutter tæt om hånden, hvorfor de muligvis ikke opfylder kravene i EN420. Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere opslag.

Mekaniske data:

Slidbestandighed	Niveau 3 / 4
Snitbestandighed	Niveau 1 / 5
Rivstyrke	Niveau 3 / 4
Stikbestandighed	Niveau 1 / 4

Undersøgelse af CE-typetest udført af: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Godkendt instans nummer 0321. Beskyttelsesniveauer gælder kun for den overfladebehandlade del af handskens. Merk: bør ikke benyttes der det er risiko for at handskens kommer i kontakt med bevægelige maskindeler.

(HU) A kesztyűk karbantartása: A kesztyűk legjobb kihasználása érdekében használhat után minden szennyeződést távolítsa el róluik. Tárolás: Száraz, közvetlen napfénytől és hőtol védett helyen tárolandó. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá céljaira. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá céljaira. Speciális célra használható: A kesztyűket szorosan a kézre simulórá terveztek, így nem feltétlenül felelnek meg az EN420 követelményeinek.

Mechanikai adatok:

Kopásállóság	Szint 3 / 4
Vágásállóság	Szint 1 / 5
Szakadási szilárdság	Szint 3 / 4
Szúrászilárdság	Szint 1 / 4

CE-típusú tesztvizsgálat elvégzője: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kijelölt testület száma: 0321. A védelmi szintek csak a kesztyű bevont részére vonatkoznak. Megjegyzés: nem viselhető mozgó gépeknél, ahol zsinórba, drótra akadhat.

(CZ) Péče o rukavice: Rukavice po použití zbavte veškerých nečistot pro zachování jejich správné funkčnosti a použitelnosti. Skladování: Skladujte v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření a tepla. Uchovávejte si obal pro případ další potřeby. Vhodné pro zvláštní účely: Rukavice jsou navrženy tak, aby těsně přiléhaly na ruce, a proto nemusí splňovat požadovanou délku dle normy EN 420.

Mechanické hodnoty:

Odolnost proti oděru	stupeň 3 / 4
Odolnost proti prořiznutí	stupeň 1 / 5
Odolnost proti protřžení	stupeň 3 / 4
Odolnost proti propichnutí	stupeň 1 / 4

Otestováno dle evropských produktových norem CE společností SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Registrační číslo testu 0321. Stupně ochrany se vztahují pouze na ochrannou vrchní vrstvu rukavic.

Upozornění: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

(SK) Starostlivosť o rukavice: Rukavice po použití zbavte akýchkoľvek nečistôt pre zachovanie ich správnej funkčnosti a použiteľnosti.

Skladovanie: Skladujte v suchom prostredí mimo dosah priameho slnečného žiarenia a tepla. Uchovávajte si obal pre prípad ďalšej potreby.

Vhodné pre zvláštné účely: Rukavice sú navrhnuté tak, aby tesne priliehali na ruky a preto nemusia spĺňať požadovanú dĺžku podľa normy EN 420.

Mechanické hodnoty:

Odolnosť proti oděru	stupeň 3 / 4
Odolnosť proti preřezaniu	stupeň 1 / 5
Odolnosť proti pretrhnutiu	stupeň 3 / 4
Odolnosť proti prepichnutiu	stupeň 1 / 4

Otestované podľa európskych produktových noriem CE spoločnosťou SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Registračné číslo testu 0321.

Stupne ochrany sa vzťahujú iba na ochrannú vrchnú vrstvu rukavic.

Upozornenie: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami strojov.

DE Handschuhpflege: Um eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Handschuhe zu gewährleisten, sollten Sie diese nach dem Gebrauch gründlich reinigen. Lagerung: in einem trockenen Raum lagern. Direkte Sonneneinstrahlung und Hitze vermeiden. Wir empfehlen, diese Verpackung für spätere Referenzzwecke aufzubewahren. Geeignet für: Die Handschuhe sind so geschmitten, dass sie eng an der Hand anliegen. Dies bedeutet, dass sie möglicherweise nicht den Anforderungen von EN420 genügen.

Mechanische Daten:

Abriebfestigkeit Kategorie 3 / 4
Schnittfestigkeit Kategorie 1 / 5
Rissfestigkeit Kategorie 3 / 4
Stichfestigkeit Kategorie 1 / 4

CE-Test ausgeführt von: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Prüfstellen-Nr. 0321. Die Schutzkategorien gelten nur für den beschriebenen Bereich des Handschuhs. Hinweis: Sollten nicht getragen werden, falls das Risiko besteht sich mit Maschinenteilen zu verfahren.

PT Manutenção das luvas: Para obter o melhor rendimento das suas luvas, elimine todos os agentes contaminantes após o seu uso. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Aconselhamos que conserve esta embalagem para consulta. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Tapanho para fim especial: As luvas são feitas para se ajustarem bem às mãos; portanto, podem não satisfazer os requisitos de EN420.

Riscos Mecânicos:

Resistência à abrasão Nivel 3 / 4
Resistência ao corte por lâmina Nivel 1 / 5
Resistência ao rasgo Nivel 3 / 4
Resistência à perfuração Nivel 1 / 4

Exame CE de Tipo realizado por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Organismo notificador nº 0321. Os níveis de protecção são aplicáveis somente à parte revestida da luva. Nota: Não usar junto de máquinas em movimento em que possa prender.

GR Φροντίδα των γαντιών: Για να λάβετε τη μεγαλύτερη προστασία από τα γάντια βεβαιωθείτε για τον απομάκρυνση όλων των μολυσματικών ουσιών μετά τη χρήση. Φυλάξτε Διατηρήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον και αποφυγείτε την έκθεση του στον ήλιο και τη θερμότητα. Σας συμβουλεύουμε να διατηρήσετε τη συσκευασία για την πληροφορησή σας. Κατάλληλα για ειδική χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα να εφαρμόζονται στο χέρι, επομένως ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του EN420.

Μηχανικά Δεδομένα:

Αντίσταση στην ξύση Βαθμός 3 / 4
Αντίσταση σε κοπή με λεπίδα Βαθμός 1 / 5
Αντίσταση στο σκίσιμο Βαθμός 3 / 4
Αντίσταση στο τρύπημα Βαθμός 1 / 4

Η εξέταση σε Δοκιμές Τύπου CE έγινε από: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ηνωμένο Βασίλειο. Αριθμός σώματος κοινοποίησης 0321. Ο βαθμός προστασίας ισχύει αποκλειστικά για το επικαλυμμένο τμήμα του γαντιού. Σημείωση: Δεν πρέπει να φορούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

PL Ochrona rękawic: Po zakończonej pracy należy usunąć z rękawic wszelkie zanieczyszczenia. Składowanie: Przechowywać w suchym miejscu, z dala od działania promieni słonecznych i źródeł ciepła. Zalecamy zachować informację zawartą na niniejszym opakowaniu. Specjalnych zastosowań: Rękawice zaprojektowane zostały tak, aby dobrze przylegały do rąk. Dlatego też mogą nie spełniać wymogów normy EN420

Właściwości mechaniczne:

Odporność na ścieranie Stopień ochrony 3 / 4
Odporność na przecięcie Stopień ochrony 1 / 5
Odporność na rozdarcie Stopień ochrony 3 / 4
Odporność na przebiecie Stopień ochrony 1 / 4

Test zgodności z normą CE przeprowadzony został przez SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numer instytucji testującej: 0321. Stopień ochrony odnosi się jedynie do wzmocnionej części rękawicy. Uwaga: Rękawice nie powinny być używane, jeżeli istnieje ryzyko ich wplątania w ruchome elementy maszyn.

IT Cura dei guanti: Per avere le massime prestazioni dai vostri guanti, dopo l'uso controllare di asportare tutti i contaminanti.

Conservazione: Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare e dal calore. Si consiglia di conservare questa confezione per futuro riferimento. Idoneità per impieghi particolari: I guanti sono realizzati per aderire stretta, ente alla mano, pertanto potrebbero non essere conformi alla normativa EN420.

Dati meccanici:

Resistenza all'abrasione Livello 3 / 4
Resistenza al taglio Livello 1 / 5
Resistenza allo strappo Livello 3 / 4
Resistenza alla perforazione Livello 1 / 4

Esame di prova tipo CE eseguito da: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Laboratorio registrato di prova numero 0321. I livelli di protezione si riferiscono solo alla parte rivestita del guanto. Nota: non dovrebbero essere indossate ove vi sia rischio di impigliarsi a macchinari in movimento.

NL Verzorging van de handschoen: Verwijder na gebruik alle besmettende stoffen van de handschoenen zo ver mogelijk u de beste resultaat. Opslag: Op een droge plek eu uit de buurt van direct zonlicht en hitte bewaren. Wij raden u aan de verpakking te bewaren, omdat de informatie daarop later nog van pas kan komen. Geschikt voor een speciaal doeleinde: De handschoenen zijn ontworpen om nauwsluitend te passen en voldoen daarom niet aan de vereisten van EN420

Technische eigenschappen:

Schuurweerstand Niveau 3 / 4
Slijweerstand Niveau 1 / 5
Scheurweerstand Niveau 3 / 4
Steek' en prikweerstand Niveau 1 / 4

CE Type Test Keuring is uitgevoerd door: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Keuringsbureaunummer 0321. De beschermingstabellen zijn alleen van toepassing op het deel van de handschoen dat voorzien is van de speciale laag. Opmerking: de handschoenen worden niet gedragen bij draaiende machines, teneinde het gevaar verstrikt te raken te vermijden.

TR Eldiven Koruma: Eldivenleri en etkin biçimde kullanabilmemiz için kullandığımız somra kirilenmiş eldivenleri iyice temizleyiniz. Saklanması: Doğrudan güneş ışığı almayan, ısıdan etkilenmeyen ve nemli olmayan yerlerde saklayınız. Herlede gereksinim duyduğunuzda tekrar bakmak için ambalajını atmayınız. Özel amaçlara uygun olarak tasarlanmıştır: Eldivenler ele sıkıca oturacak biçimde tasarlanmış olduğundan EN420 gerekliliklerini karşılamayabilir.

Mekaniksel Verileri:

Asınma dayanıklılığı Düzey 3 / 4
Kesici araçlara dayanıklılığı Düzey 1 / 5
Yırtılma dayanıklılığı Düzey 3 / 4
Delinme dayanıklılığı Düzey 1 / 4

CE Standardı Testi: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Test onay numarası 0321'dir. Koruma düzeyleri eldivenin yalnızca kaplamalı kısmı için geçerlidir. Not: hareketli makinelerle genişleme riski oluşan yerlerde yıpratılmamalıdır.

SE Vård av handskar: Se till att alla föroreningar avlägsnas från dina handskar efter användning, för att uppnå bästa möjliga produktprestanda. Förvaring: Förvaras torrt i skydd från direkt solljus och värme. Du rekommenderas att behålla förpackningen vid behov av beskrivning. Avsedda för ett specifikt ändamål: Handskarna är inte utformade för att sitta tätt över handen. Därför uppfyller de inte alltid kraven enligt EN420

Mekanisk data:

Nötningsmotstånd Nivå 3 / 4
Bladsnittsotstånd Nivå 1 / 5
Rivhållfasthet Nivå 3 / 4
Punkteringsmotstånd Nivå 1 / 4

Testgranskning för CE-typprojektör utförd av: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Nummer för tillkännagivet organ 0321. Skyddsnivåer gäller endast för handskens yrbelagda del. Observera: bör inte användas där det är risk för att handskan kan fastna i rörliga maskindelar.